

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 27732135   |  |  |   |   |   |   |  |   |  |
|--|--|--|---|---|---|---|--|---|--|
| DE   | EN   | FR   | IT  | NL  | ES  | CZ  | HR   | SI  | HU   |
| Kleinteile können eine Erststückergefahr für Kinder darstellen. Halten Sie Lenkrollen außerhalb der Reichweite von Kindern unter 3 Jahren.   | Small parts may pose a choking hazard for children. Keep castors out of the reach of children under 3 years.                                   | Les petites pièces peuvent présenter un risque d'étouffement pour les enfants. Gardez les roulettes hors de portée des enfants de moins de 3 ans.  | Le piccole parti possono rappresentare un pericolo di soffocamento per i bambini. Tenere le rotelle fuori dalla portata dei bambini sotto i 3 anni.                       | Kleine onderdelen kunnen een verstikkingsgevaar voor kinderen opleveren. Houd de zwenkwielen buiten het bereik van kinderen jonger dan 3 jaar.  | Las piezas pequeñas pueden representar un peligro de asfixia para los niños. Mantenga las ruedas fuera del alcance de niños menores de 3 años.                      | Malé části mohou pro děti představovat nebezpečí udušení. Udržujte kolečka mimo dosah dětí mladších 3 let.  | Mali dijelovi mogu predstavljati opasnost od gušenja za djecu. Držite kotačice izvan dohvata djece mlađe od 3 godine.  | Majhni deli lahko predstavljajo nevarnost zadušitve za otroke. Kolesca hranite izven dosega otrok, mlajših od 3 let.  | Az apró alkatrészek fulladásveszélyt jelenthetnek a gyermekek számára. Tartsa a görgőket 3 év alatti gyermekektől távol.   |
| Verwenden Sie Lenkrollen nicht für Lasten, die das angegebene Tragegewicht überschreiten. Beachten Sie die maximale Tragfähigkeit, um Unfälle oder Schäden zu vermeiden.                               | Do not use castors for loads that exceed the specified carrying weight. Observe the maximum load capacity to avoid accidents or damage.        | N'utilisez pas de roulettes pour des charges dépassant le poids de transport spécifié. Veuillez noter la capacité de charge maximale pour éviter les accidents ou les dommages.                                  | Non utilizzare le rotelle per carichi che superano il peso di trasporto specificato. Si prega di notare la capacità di carico massima per evitare incidenti o danni.      | Gebruik geen zwenkwielen voor lasten die het gespecificeerde draaggewicht overschrijden. Let op het maximale draagvermogen om ongelukken of schade te voorkomen.                          | No utilice ruedas para cargas que excedan el peso de transporte especificado. Tenga en cuenta la capacidad de carga máxima para evitar accidentes o daños.          | Nepoužívejte kolečka pro břemena, která přesahují specifikovanou nosnou hmotnost. Vezměte prosím na vědomí maximální nosnost, aby nedošlo k nehodám nebo poškození.             | Nemojte koristiti kotačice za teret koji premašuje specificiranu nosivost. Obratite pažnju na maksimalnu nosivost kako biste izbjegli nezgode ili štetu.                       | Ne uporabljajte kolesca za tovore, ki presega navedeno nosilno težo. Upoštevajte največjo nosilnost, da preprečite nesreče ali škodo.                             | Ne használjon görgőket a megadott teherbírás meghaladó terhekhez. Kérjük, vegye figyelembe a maximális teherbírás, hogy elkerülje a baleseteket és a károkat.                |
| Befestigen Sie Lenkrollen sicher und fest an den entsprechenden Möbeln oder Geräten. Überprüfen Sie regelmäßig die Befestigung, um ein Herunterfallen oder Lockern zu vermeiden.                       | Attach casters securely and firmly to the corresponding furniture or equipment. Check the attachment regularly to avoid falling or loosening.  | Fixez les roulettes solidement et fermement au mobilier ou à l'équipement approprié. Vérifiez régulièrement l'accessoire pour éviter qu'il ne tombe ou ne se desserre.   | Fissare le ruote in modo sicuro e saldo ai mobili o alle attrezzature appropriate. Controllare regolarmente l'accessorio per evitare che cada o si allenti.               | Bevestig de wielen veilig en stevig aan het juiste meubilair of apparaat. Controleer het opzetstuk regelmatig om te voorkomen dat het valt of losraakt.                                   | Coloque las ruedas de forma segura y firme en los muebles o equipos adecuados. Compruebe el accesorio periódicamente para evitar que se caiga o se afloje.          | Kolečka připevněte bezpečně a pevně k příslušnému nábytku nebo vybavení. Nástavec pravidelně kontrolujte, aby nedošlo k pádu nebo uvolnění.                                     | Sigurno i čvrsto pričvrstite kotačice na odgovarajući namještaj ili opremu. Redovito provjeravajte nastavak kako biste izbjegli pad ili olabavljenje.                          | Varno in trdno pritrdite kolesca na ustrezno pohištvo ali opremo. Redno preverjajte nastavek, da preprečite padec ali zrahljanje.                                 | Rögzítse a görgőket biztonságosan és szilárdan a megfelelő bútorokhoz vagy felszerelésekhez. Rendszeresen ellenőrizze a tartozékot, nehogy leessen vagy meglazuljon.         |
| Vermeiden Sie den Einsatz von Lenkrollen in extremen Umgebungen wie hohen Temperaturen, Feuchtigkeit oder aggressiven Chemikalien, da dies die Lebensdauer der Rollen beeinträchtigen kann.            | Avoid using castors in extreme environments such as high temperatures, humidity or harsh chemicals as this may affect the life of the casters. | Évitez d'utiliser les roulettes dans des environnements extrêmes tels que des températures élevées, de l'humidité ou des produits chimiques agressifs, car cela pourrait affecter la durée de vie des roulettes. | Evitare l'uso delle rotelle in ambienti estremi come temperature elevate, umidità o sostanze chimiche aggressive poiché ciò potrebbe influire sulla durata delle rotelle. | Vermijd het gebruik van zwenkwielen in extreme omgevingen zoals hoge temperaturen, vochtigheid of agressieve chemicaliën, aangezien dit de levensduur van de zwenkwielen kan beïnvloeden. | Evite el uso de ruedas en ambientes extremos como altas temperaturas, humedad o productos químicos agresivos, ya que esto puede afectar la vida útil de las ruedas. | Nepoužívejte kolečka v extrémních prostředích, jako jsou vysoké teploty, vlhkost nebo agresivní chemikálie, protože to může ovlivnit životnost koleček.                         | Izbjegavajte korištenje kotačica u ekstremnim okruženjima kao što su visoke temperature, vlaga ili jake kemikalije jer to može utjecati na životni vijek kotačica.             | Izogibajte se uporabi kolesca v ekstremnih okoljih, kot so visoke temperature, vlaga ali močne kemikalije, saj lahko to vpliva na življenjsko dobo kolesca.       | Kerülje a görgők extrém környezetben való használatát, például magas hőmérsékleten, páratartalomban vagy erős vegyszerekben, mivel ez befolyásolhatja a görgők élettartamát. |
| Vor jedem Gebrauch überprüfen Sie die Lenkrollen auf sichtbare Schäden oder Abnutzungserscheinungen. Verwenden Sie beschädigte oder abgenutzte Lenkrollen nicht, sondern ersetzen Sie sie rechtzeitig. | Before each use, check the castors for visible damage or signs of wear. Do not use damaged or worn castors, but replace them in good time.     | Avant chaque utilisation, vérifiez les roulettes pour déceler des dommages visibles ou des signes d'usure. N'utilisez pas de roulettes endommagées ou usées, remplacez-les à temps.                              | Prima di ogni utilizzo, controllare che le ruote non presentino danni visibili o segni di usura. Non utilizzare ruote danneggiate o usurate, sostituirle tempestivamente. | Controleer vóór elk gebruik de zwenkwielen op zichtbare schade of tekenen van slijtage. Gebruik geen beschadigde of versleten wielen, vervang ze tijdig.                                  | Antes de cada uso, revise las ruedas para detectar daños visibles o signos de desgaste. No utilice ruedas dañadas o desgastadas, reemplácelas de manera oportuna.   | Před každým použitím zkontrolujte, zda nejsou kolečka viditelně poškozená nebo zda nejeví známky opotřebení. Poškozená nebo opotřebovaná kolečka nepoužívejte, včas je vyměňte. | Prije svake uporabe provjerite ima li na kotačicama vidljivih oštećenja ili znakova istrošenosti. Nemojte koristiti oštećene ili istrošene kotačice, zamijenite ih na vrijeme. | Pred vsako uporabo preverite, ali so na kolesih vidne poškodbe ali znaki obrabe. Ne uporabljajte poškodovanih ali obrabljenih kolesca, zamenjajte jih pravočasno. | Minden használat előtt ellenőrizze a görgők látható sérüléseit vagy kopási jeleit. Ne használjon sérült vagy kopott görgőket, időben cserélje ki őket.                       |

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Dörner + Helmer GmbH  
Rudolf-Diesel-Strasse 5, 56220 Urmitz  
service@doerner-helmer.de